

La prevención del daño al medio ambiente que causan los desechos peligrosos, y la restauración de los sitios contaminados para todos los Californios.



Estado de California



Departamento de Control de Sustancias Tóxicas

Participación Pública

FOLLETO INFORMATIVO, Agosto 2005

El Borrador Del Plan de Trabajo De Acción De Remoción Para El Sitio De La Escuela Intermedia King City Se Encuentra Disponible Para Su Estudio

El Distrito Escolar Unificado King City (KCUSD) está proponiendo construir una nueva escuela, llamada Escuela Básica King City, en un sitio ubicado cerca de la esquina noroeste de Spreckels Road y San Antonio Drive en King City, California (ver el mapa en la página 2). Durante el transcurso de la investigación del sitio, se encontraron en el suelo niveles elevados de asbestos que ocurren en forma natural (NOA). Previo a que se proceda con la construcción de la escuela, el Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) requiere que los distritos escolares presenten un plan de trabajo que identifique las alternativas disponibles para reducir o eliminar una futura exposición a NOA del sitio de la escuela.

El propuesto Borrador del Plan de Trabajo de Acción De Remedio Final (borrador RAW) para la Escuela Intermedia King City destaca los detalles de las propuestas actividades a realizar para NOA. El borrador RAW se encuentra disponible para su estudio en los buzones de información indicados en la página cuatro del presente folleto informativo. Si desea formular alguna pregunta acerca de este sitio, sírvase comunicarse con el Sr. Mike Kenning, Gerente de Proyecto de DTSC al (916) 255-3625 o por correo electrónico a Mkenning@dtsc.ga.gov

El presente folleto informativo le proporcionará:

- Historial y antecedentes del sitio
- Hallazgos de las investigaciones
- Resumen del borrador RAW
- Información respecto al Decreto de Calidad Ambiental de California – Aviso de Exención
- Sigüientes etapas

Plazo para los Comentarios Públicos

Le encarecemos a que usted estudie y presente sus comentarios acerca del borrador RAW. DTSC fijará un plazo de 30 días para los comentarios del público comenzando el **5 de Agosto del 2005** y terminando el **6 de Septiembre del 2005**. Todos los comentarios por correo electrónico deben estar en el Departamento a más tardar a las 5 p.m. del 6 de Septiembre del 2005. Envíe sus comentarios escritos a:

Mr. Mike Kenning, Project Manager
Department of Toxic Substances Control
8800 Cal Center Drive
Sacramento, CA 95826

O por correo electrónico a Mkenning@dtsc.ca.gov



Historial y antecedentes del Sitio

Estudios previos efectuados en el sitio de 22 acres indican que desde los años 50 éste ha sido utilizado con fines agrícolas. El sitio está rodeado por tierras agrícolas las que en la actualidad están siendo urbanizadas para uso residencial.

Hallazgos de la investigación

La investigación del sitio (Evaluación Ambiental Preliminar) se concentró en la búsqueda de sustancias químicas utilizadas en la agricultura tales como pesticidas y metales. Se efectuó una investigación adicional para NOA. No se detectaron niveles elevados de pesticidas o metales, sin embargo, se detectaron niveles elevados de NOA. Los niveles NOA que sobrepasan el 0.001 por ciento requieren que se tome una acción futura a efectuarse en el sitio. NOA se ha detectado por todo el sitio en niveles que fluctúan entre 0.024 a 0.49 por ciento. La fuente original de NOA proviene del desgaste de las rocas en los cerros ubicados al este de Salinas Valley, como también del movimiento de los asbestos erosionados que desplazan partículas hacia el valle.

Qué son los Asbestos que Ocurren en Forma Natural

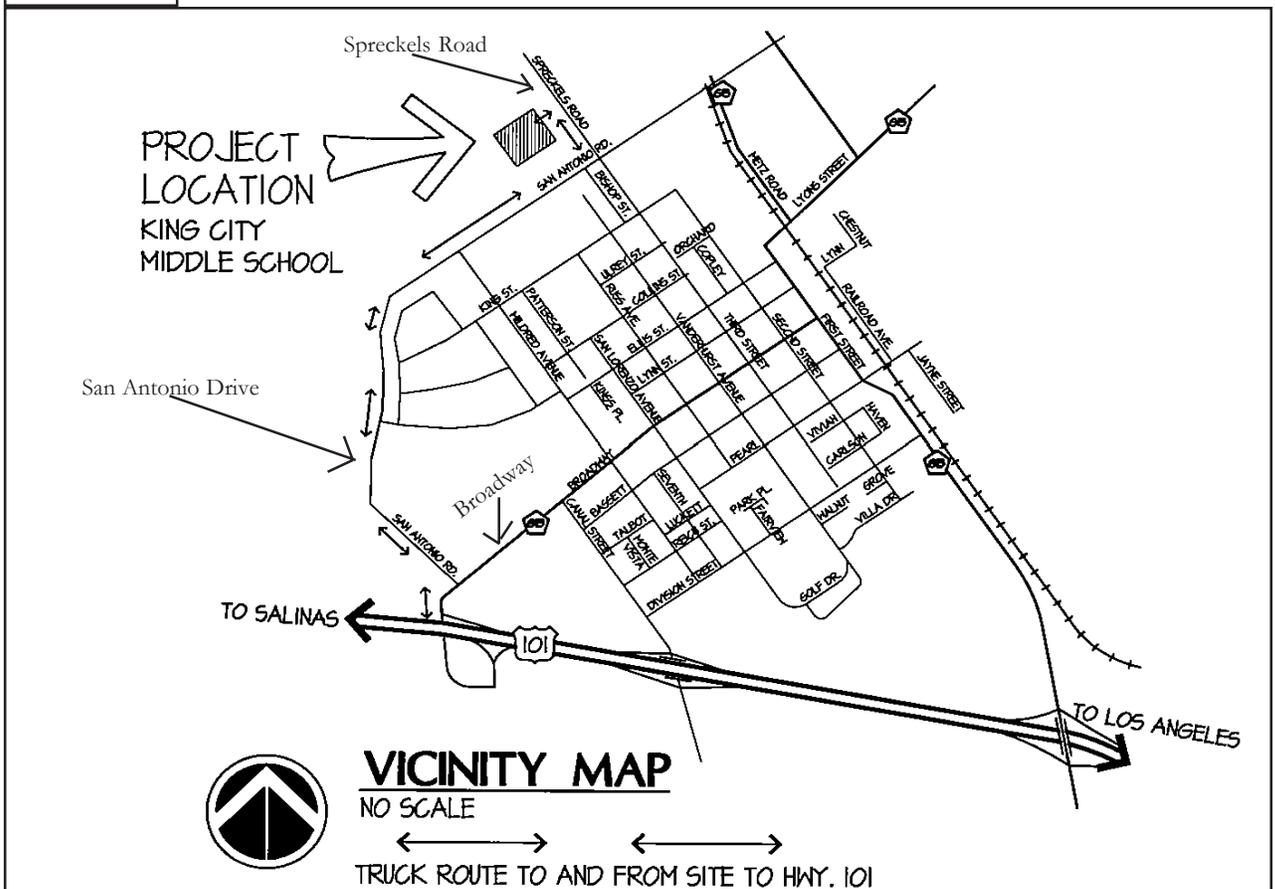
La Agencia de Protección Ambiental clasifica NOA como un conocido carcinógeno al ser humano. NOA es un mineral que ocurre en forma natural y ha sido encontrado en rocas que contienen mineral serpentina y en lugares donde existen fallas geológicas. Los niños pueden exponerse a NOA al respirar polvo de asbestos suspendido en el aire.

Dado que los altos niveles de NOA presentan una potencial amenaza a la salud humana y al medio ambiente, la recomendación de DTSC es que se administre, se controle y se cubra el suelo que contiene NOA con el objeto de minimizar una posible exposición.

Propuesto Borrador RAW

El objetivo principal de la limpieza es prevenir o reducir los potenciales riesgos a la salud humana y al medio ambiente. El borrador RAW resume los estudios previos, destaca las actividades de limpieza disponibles y propone las alternativas de remoción. Las alternativas de limpieza se seleccionan y se evalúan basándose en su efectividad, facilidad de implementación, y costo. DTSC estudiará y

Mapa De Sitio



considerará los comentarios que se reciban dentro del plazo de 30 días para los comentarios del público previo a tomar una decisión definitiva de aprobar o denegar las propuestas actividades de limpieza.

Propuestos métodos de contención

La finalidad del borrador RAW involucra la administración en terreno del suelo que contiene NOA con el objeto de minimizar las potenciales y futuras perturbaciones al suelo que contiene NOA. Esta alternativa incluiría:

- Nivelar el sitio tal como se planifica para una construcción típica
- Colocar una baliza avisadora en todas las áreas de suelo que contiene NOA, excepto en aquellas donde existen edificios, estacionamientos, y veredas, con el objeto de separar y definir el suelo que contiene NOA del suelo limpio que se ha traído de otro lugar.
- Colocar por lo menos un pie de suelo limpio sobre la baliza avisadora en lugares de recreación y jardines.
- Preparar un Plan de Operaciones y Mantenimiento para controlar y administrar futuras y potenciales perturbaciones al suelo que contiene NOA.

Esta propuesta conduciría a que la construcción de la escuela se efectúe con controles de ingeniería adecuados cuya finalidad es proteger la salud humana y el medio ambiente sin que se requiera eliminar fuera del sitio el suelo que contiene NOA.

Actividades Propuestas para RAW

Si se aprueba el borrador RAW, se efectuarán las siguientes actividades:

- Personal operando maquinaria pesada como por ejemplo Retroexcavadoras y llevando equipos de protección
- Camiones descargando suelo limpio a ser utilizado para cubrir todas las áreas donde no hayan edificios, asfalto y materiales de concreto.
- Balizas avisadoras colocadas en todos los lugares excepto en aquellos donde existen edificios, materiales de asfalto o en pendientes.
- Camiones cisterna rociando el suelo para prevenir que el polvo penetre el aire



Ejemplo de un cargador del extremo delantero

Supresión de polvo

Las medidas de control de polvo, las que incluyen el rociado con agua reducirán el polvo durante las actividades de limpieza. El monitoreo del polvo suspendido en el aire asegurará que las medidas para controlarlo están funcionando. Antes de abandonar el sitio, se limpiarán las llantas de los camiones y se cubrirán las cargas de suelo con lona para evitar que el suelo no de derrame fuera de los camiones mientras éstos están en camino.

Cercado

Todo el sitio está asegurado con barreras o cercos para que personal no autorizado penetre en el área de trabajo.

Ruta de camiones

Varios camiones traerán el suelo limpio al sitio. Las actividades de construcción se llevarán a cabo entre las 6 a.m. y las 7 p.m.

Los camiones que entran y salen del sitio seguirán la misma ruta:

- Salida – Spreckels Road al sur hacia San Antonio Road – para después proceder al este hacia Broadway y entrar en la autopista 101
- Entrada – Autopista 101 hacia Broadway, para seguir hacia San Antonio Road, y seguir al norte a Spreckels Road.

Decreto de Calidad Ambiental de California - Aviso de Exención

Para este proyecto, y conforme a lo dispuesto por el Decreto de Calidad Ambiental de California, DTSC preparó un borrador del Aviso de Exención (NOE). Este documento indica que el proyecto no afectará el medio ambiente o la salud humana.

Etapas siguientes

Cuando se termine el plazo de 30 días para los comentarios del público, DTSC preparará una «Respuesta a los Comentarios». Todos los que presenten sus comentarios respecto a las propuestas actividades de limpieza recibirán una copia de la «Respuesta a los Comentarios.» Asimismo, se colocará una copia de la Respuesta a los Comentarios en los buzones de información.

Información adicional

Si desea formular alguna pregunta o expresar alguna inquietud, tenga la bondad de comunicarse con cualquiera de los funcionarios que se indican a continuación:

Para preguntas relacionadas con el borrador sírvase comunicarse con el Sr. Mike Kenning, Gerente de Proyecto de DTSC Project Manager al (916) 255-3625 o por correo electrónico a Mkenning@dtsc.ca.gov.

Con respecto a preguntas relacionadas con el proceso de participación pública, sírvase comunicarse con la Srta. Kim Rhodes, Especialista en Participación Pública al (916) 255-3651 o por correo electrónico a Krhodes1@dtsc.ca.gov.

Los medios informativos sírvanse comunicarse con la Srta. Angela Blanchette, Funcionario de Información Pública al (510) 540-3732 o por correo electrónico a Ablanche@dtsc.ca.gov.

Depósitos De la Información

La acción remediadora final Workplan del bosquejo y otros documentos relacionados se pueden ver en las localizaciones siguientes:

King City Union School District

800 Broadway

King City California 93930

(831) 385-0606

City of King City Library

402 Broadway

King City, California 93930

(831) 385-3677

Department of Toxic Substances Control

8800 Cal Center Drive

Sacramento, California 95826

File Room:

Monday-Friday: 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

By appointment only (916) 255-3758

Aviso a los individuos deteriorados audiencia

Usuarios de TDD pueden utilizar el servicio del relais de California en 1-888-877-5378 y pedir hablar con ms Kim Rhodes en (916) 255-3651.